

## Medio Sur de California Area 9

# Noticiero

El noticiero Mensual de Servicios Generales del Area 9 de la Conferencia de Servicios Generales P.O.Box 51446, Irvine, CA 92619-1446 [www.msca09aa.org](http://www.msca09aa.org)

MSCA Area 9 incluye todos los grupos de AA de los condados de Los Angeles (Sur Rosecrans Ave.), San Bernardino, Riverside, y Orange

**Diciembre 2006**

### Concepto 11—Quién Realmente Hace el Trabajo

*Aunque los custodios tienen la responsabilidad final de la administración del servicio mundial, de A.A. ellos siempre deberán recibir la asistencia de los mejores comités permanentes por, directores de las corporaciones de servicio, por ejecutivos, por personal de oficina, y asesores todos de la mas alta competencia. Por consiguiente, la composición de estos comités fundamentales y juntas de servicio, las cualidades personales de sus miembros, la forma de su instalación en el servicio, los sistemas de su rotación, la manera en que se relacionan unos con otros, los derechos específicos y las obligaciones de nuestros ejecutivos, empleados y consejeros, todo esto unido con una base correcta para la remuneración financiera de los trabajadores especiales, serán siempre asuntos de verdadero interés y cuidado. De acuerdo, si usted intenta leer el texto anterior de una sola respiración, y si ha recobrado la conciencia ahora del estado del oxígeno-privado sobre esto que habría traído, tomemos otro acercamiento. Simplemente declara, (a) la Junta de custodios de Servicios Generales debe tener el gran cuidado seleccionando a las personas que compondrán el servicio y abordar a los comités y esas personas que serán empleadas en la Oficina de Servicios Generales y el A.A. Grapevine y (b) donde estas personas son empleados, ellos deben pagarse en base con los requisitos de su trabajo. Bill W's ensayo en este Concepto, la relación con las personas que nosotros empleamos en la Oficina de Servicios Generales y el A.A. Grapevine siempre será la primera prioridad de comunicaciones en el servicio directo al Compañerismo, en esencia ellos darán "la cara para A.A en el servicio Mundial." Si usted se ha reunido con cualquiera de estas personas alguna vez del personal de la O.S.G. usted probablemente está de acuerdo que nosotros seamos afortunados por tener estos empleados comprometidos y que trabajan para nosotros. ¡Y cómo sobre esas 13 posiciones del personal requieren que el empleado sea un alcohólico recuperado—estupendo, usted pueda imaginar su aplicación! Ésto es así. ¿Simple, verdad?*

Miembro de A.A. Orange county

#### Website del Area 09

Nuestro website [www.msca09aa.org](http://www.msca09aa.org) continua teniendo un porcentaje cerca de 150 visitantes (secciones) por día y ha sido una experiencia en la recta desde Marzo de este año. Miembros continuan usando el website para buscar mapas, agendas para eventos que vienen y lugares de oficinas intergrupales (y en sus listas en línea de reuniones y lugares de A.A. Calendarios de meses y años de ahora y pasados noticieros e información acerca de nuestros comités de Area Distritos y posiciones de servicio.

### ESQUINA DEL DELEGADO DICIEMBRE DEL 2006

Me gustaría informar de mis visitas a algunas de las Elecciones de las Áreas a los compañeros durante estos últimos 2 meses. En Octubre 22 yo tuve el honor y el privilegio con otros 5 o 6 miembros del Área 09 que asistimos al Área 05 a la Asamblea de Elección, y fue un gran día lleno de mucho amor y servicio. Primero fue la elección del delegado del Área 05, pero antes de tomar esto tomamos un descanso ligero ya que fueron 125 miembros que votarían y luego ellos informaron que sólo 111 miembros eran elegibles para votar. Tomó 45 minutos para aclarar todo esto antes de que nosotros pudiéramos proceder con las papeletas de voto válidas. Finalmente después de 5 votaciones entró al proceso espiritual del sombrero con 2 nombres en el sombrero y el nombre de Gustavo salio elegido para servir los próximos 2 años como delegado del panel 57. Yo sé que Gustavo servirá al Área 05 y AA como un ejemplo que nosotros elegimos a nuestros sirvidores de confianza. A finales del día el nuevo panel estaba completo con un nuevo panel de amor a los sirvidores de confianza calificados. Yo estoy seguro que el Área 09 saludará a todos sus nuevos sirvidores a las 4 Áreas y MCD el día de compartimiento o en PRAASA. Luego fue un viaje de camino a Antioch para las elecciones en el Área 06. Linda y yo llegamos después de 430 millas de camino a nuestro hotel y a buscar comida, para prepararnos el Sábado para la elección de allí. El próximo día nosotros desayunábamos y para mi sorpresa vi a uno de mis Delegados y compañero del Área 42 que se paseaba en el restaurante. Después de los abrazos nosotros procedimos hablar sobre lo que está pasando en nuestras respectivas áreas. Luego yo me presenté ante la coordinadora Sophie K y nosotros compartimos como tomar un inventario de Área. Luego nosotros manejamos Contra Costa para la elección. Llegando allí me agrado ver a 350 AA reunidos para experimentar el procedimiento del 3er Legado. Sharon B salió del sombrero como el Delegado para Área 06. ¡Yo no podría creer que ellos tuvieran 300 personas en asistencia para sus elecciones; ya que que ellos sólo son un poco más grandes que Área 09! ¡Entonces Mike, Linda y yo nos propusimos para irnos al Área 93 para la Asamblea de Elecciones (un asunto de dos días)! Fue bueno ver tal discusión amorosa. El domingo, la elección empezó con Debbie J. quien fue elegida Delegado en la primera votación. Desde que yo había servido con Debbie aun cuando los dos fuimos coordinadores de nuestras Áreas, me agrado verla elegida. La persona más calificada en mi opinión fue definitivamente Debbie. Ellos también eligieron a algunas personas del Comité y coordinadores, MCDC y casi olvidamos conseguir desayuno en el OTTO LOCO del Valle del Antiope.

En Amor al Servicio Bruce H.



## Un buen Servathon

¡ fue un buen Servathon! En nombre del Distrito 30, yo deseo agradecer a todos los que asistimos al Servathon en Nov 11. Al decir a todos, todos tuvimos un buen tiempo y disfrutamos de la comida y el buen compañerismo. Aunque no se tomo un conteo pero , yo estimo que hubo una asistencia de 90 a 100 miembros.

Agradecer a nuestros oradores invitados, Nick M., Nancy J., y Jim C., por sus presentaciones informativas. Grandemente gracias también a todos los comités por poner sus despliegues para compartir con nosotros. ¡No es una vergüenza que nosotros en el MSCA 09 tengamos estos despliegues interesantes y disponibles, y todavía raramente se utiliza! Los comentarios buenos vinieron de alrededor , y mucho que mas por encima de la Primera Edición del Libro Grande. Por ultimo pero no haciendo menos yo deseo Agradecer, a todos los miembros del distrito 30 por sus esfuerzos y de relizar este Servathon.

Gracias De nuevo, Kerry A. "

## Atención MCD y MCDC

"....El MCD es un eslabón importante para asegurar que todos los grupos de A.A. esten conscientes de la importancia de participación total y local, a nivel distrito y servicios mundiales....." \* \*

¿Qué es un orden? ¿Cómo yo puedo hacer esto? La escuela de MCD puede ayudar. Nosotros nos reunimos antes de cada Comité de Servicio de Área, (ASC) reuniendose en cada Asamblea de Área. Nosotros compartimos nuestra experiencia, fuerza y esperanza aplicando todos los 36 principios de Alcohólicos Anónimos con el propósito de lograr nuestras tareas a este nivel de servicio.

Nosotros lo invitamos a unirse para ayudar a mejorar el servicio de su compañero MCD.

*Jim B y Tina B,  
DCM coordinador del Comité y coordinadora  
Altena*

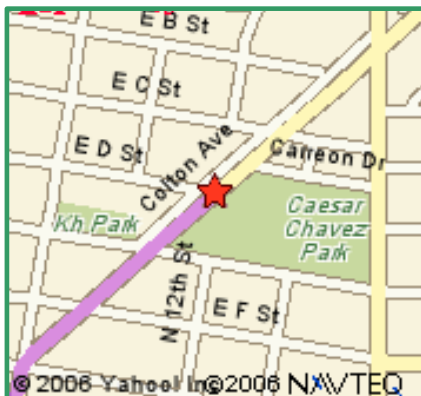
*\* \* Reimprimido con el permiso de AAWS del folleto "Su MCD", F12, propiedad registrada*

*literaria 1988 A.A. Servicios Mundiales, Inc.*

## Ene. 14 MSCA Asamblea, 660 Colton Ave, Colton

### De la interseccion del 57 y 60 Freeways:

Tomar **CA-60 EAST** - ir **15.3** mi  
Tomar el **I-15** hacia **BARSTOW** - ir **3.2** mi  
Tomar el **I-10** hacia **SAN BERNARDINO** - ir **13.1** mi  
salir a **9TH STREET** salir- ir **0.2** mi  
Vuelta sobre **N 9TH ST** - ir **0.1** mi  
derecha en **E VALLEY BLVD** - ir **0.1** mi  
izquierda en **N 10TH ST** - go **0.2** mi  
Bear derecha en **COLTON AVE** - ir **0.3** mi  
llegar al **660 COLTON AVE, COLTON**, a la dercha.



### De el Este, a la interseccion de CA-111 y I-10: ir al west on I-10 - ir 41.5 mi

Salir **9TH ST** salir hacia **DOWNTOWN** ir **0.2** mi  
derecha en **N 9TH ST** - ir **< 0.1** mi  
Derecha en **E VALLEY BLVD** - ir **0.1** mi  
Izquierda en **N 10TH ST** - ir **0.2** mi  
Bear derecha en **COLTON AVE** - ir **0.3** mi llegar  
al **660 COLTON AVE, COLTON**, a la derecha



## Primer Taller de Información Pública Bilingüe

Otro día en el Paraíso vino a mi memoria en octubre 28 del 2006, como el Área 09 Medio-de Sur de California sostuvo su primer Taller de Información al Público anual/bilingüe. Cuando los miembros del Comité empezaron a llegar con el chile, salsa, bocadillos, agua, refrescos, y café y claro las donas, bandejas de fruta y más. ¡fue importante! que uno de nuestros coordinadores de Distrito de Información al Público imprimio las insignias y un volante “Qué es AA y Qué no es AA” más nuestra “ Declaración del Anonimato” para nuestros invitados Alcohólico y no alcohólicos. Estaba claro que todos juntos estábamos viniendo para un propósito. Fue grande mirar el trabajo duro del Comité de Información Pública viniendo con esperanzas . Nosotros fuimos una parte del fuego de Esperanza (aproximadamente 35 millas lejos según las noticias) pero esto no detuvo a este comité. Claro, como cualquier Alcohólico, preocupada. Entonces las palabras de Susan U. llegaron hacia mí y que “Dios está a cargo!” Él es ciertamente y todavía es, y yo espero que nunca se me olvidén esas palabras. Nosotros empezamos leyendo “El trabajo de Información al Público que es y qué AA Háce?” lo establecido “que es Información Pública (P.I.) y es un medio de llevar el mensaje de recuperación al alcohólico que todavía-esta sufriendo informando al público en general sobre el programa de AA” (sacado del libro de Información Pública) y leíó en inglés y español. Yo tuve el privilegio de presentar a nuestro delegado del panel, 56 Bruce H., que habló sobre la historia de Información Pública. Antes de a nuestro orador la nota predominante que se nos dirigió, y yo le pedí a la esposa del Doctor que nos permitiera saber cómo ella y su esposo componen y mandan las cartas por correo cerca de sus o mas 200 colegas. Ella explicó que empezó cuando iba a su reunion de AA y escuchaba a miembros que hablaban mal sobre los Doctores; entonces regresando a casa con su esposo/Doctor pues estarían hablando mal sobre los Alcohólicos. ¡Ella se sentía atrapada en medio! Cuando el Representante de Servicios Generales (RSG) esa posición estuvo abierta, y alguien la nombró a ella y poco después ella y el Doctor compusieron las cartas y mandaron junto con el folleto, AA COMO UN RECURSO PARA EL PROFESIONAL del CUIDADO de SALUD. El Doctor Oliai, nuestro orador predominante, nació en Irán, vino a los Estados Unidos a practicar como un interno en Wisconsin en el Cuarto de Emergencia. Él contó una historia de como abrir una puerta en el Cuarto de Emergencia y ver sentado a un hombre temblando. Él cerró la puerta educadamente y pregunto a la enfermera de Cuarto de Emergencia lo que estaba pasando con el hombre detrás de la puerta. Ella contestó d.t.! Él preguntó que es eso de d.t. Ella entonces contestó delirio intremens causado por beber demasiado alcohol. El Doctor siguió para decirnos que dónde el nació, si usted bebe alcohol o se emborracha , usted es una averguenza para la familia. Así cuando la esposa del Doctor vino a casa le dijo que ella que tenía que empezar asistir a las reuniones de AA, aunque él fuera

un prominente Doctor en EE.UU. y el estigma llegó por un momento. Sin embargo, después de 6+ años de estar su esposa en AA, él vio el cambio y se dio cuenta del “apadrinamiento.” Él habló de cómo sabiamente pensarón nuestros co-fundadores que se estaban manteniendo un alcohólico hablando con otro. El Doctor siguió para decir cómo le impresionó el apadrinamiento; fue grande oír viniendo de un no alcohólico. Nosotros entonces tuvimos las preguntas y respuestas y una de las respuestas estaban considerando los medicamentos y la prescripción. La respuesta del Dr. fue tener un padrino y acompañar al paciente porque muchos en la profesión médica son de minorías étnicas dónde el alcoholismo no se reconoce o no estan concientes de la enfermedad del alcoholismo. Como parte del programa, todo lo que se leyó estaba en inglés y español. Nosotros fuimos bendecidos por tener traductores y equipo de traducción y un alcohólico que preparo el micrófono y el sistema de sonido. Después de las preguntas y respuestas, nosotros descansamos para el almuerzo. Nosotros tuvimos una maravillosa comida y todos los del Comité de Información Pública contribuyeron. Nosotros conseguimos actuar recíprocamente con el Doctor . El Comité de Información Pública le presento y le regalo el libro ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS LLEGA A SU MAYORIA DE EDAD en gratitud a él por dar a nosotros su valioso tiempo. Después del almuerzo, nosotros tuvimos el placer de tener noticias de un maestro joven que enseña inglés como segundo idioma. Cuando ella habló en español, yo miré como todos los miembros hispanos que asistieron sus caras iluminados y el oído por la sorpresa de un Maestro joven y rubio hablando en español de la escuela secundaria. ¿Entonces las preguntas y respuestas– principales que yo oí fue como nosotros podemos hacer para ayudar? Nuestro último orador fue un Bibliotecario, de los Amigos de la Biblioteca de la Ciudad de sun Sun city. ¿Él habló un poco sobre la experiencia que él tenía con los Alcohólicos y cuándo vinieron las preguntas, su pregunta principal fue “es verdad que ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS(es normalmente conocido como el Libro Grande) y es el libro mas robado de la biblioteca? El Comité de Información Pública también presento a nuestro Bibliotecario no alcohólico el libro ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS LLEGA A SU MAYORIA DE EDAD. ¡LA última parte del programa estaba viendo los nuevos Anuncios Testimonios de Servicio AL Público ” en español e inglés que fueron grandes! Nuestro Comité de Información Pública bilingüe había empezado un diálogo entre sí y sobre todo con los Profesionales. ¡Como Coordinadora/ Moderador, yo tuve el privilegio de agradecer el Comité de PI, los Comités que trajeron a sus despliegues, el Distrito anfitrión y los Traductores! gratitud y humildad que yo sentí me estuvo agobiando! Nosotros cerramos el taller lleno de gratitud leyendo la Declaración de Responsabilidad

en inglés y español. Dios fue y siempre está a cargo.

*Con amor al servicio Linda H.*

## El concepto XII

**Garantías generales de la Conferencia: En todos sus procedimientos, la Conferencia de Servicios Generales cumplirá con el espíritu de las Tradiciones de A.A. teniendo especial cuidado de que la conferencia nunca se convierta en sede de peligrosa riqueza o poder; que fondos suficientes para su funcionamiento, más una reserva adecuada, sean su prudente principal financiero; que ninguno de los Miembros de la Conferencia sea nunca colocado en una posición de desmedida autoridad sobre ninguno de los otros; que todas las decisiones importantes sean alcanzadas por discusión, votación y siempre que sea posible, por unanimidad sustancial; que ninguna acción de la Conferencia sea punitiva a personas, o una incitación o controversia pública; que, aunque la Conferencia puede actuar para el servicio de Alcohólicos Anónimos, ella nunca deba realizar ninguna acción de gobierno; y así, como la Sociedad de Alcohólicos Anónimos, a la cual sirve, la Conferencia en sí misma siempre permanecerá democrática en pensamiento y acción.**

Ésta es la última piedra de los 11 conceptos anteriores. Como el paso 12 describe las recompensas de los 12 pasos y la 12 Tradición describen las recompensas de las 12 Tradiciones, y este Concepto describe las recompensas de los 12 Conceptos. Ningún cuerpo de servicio en Alcohólicos como las discusiones Anónimas difícilmente más que en la Conferencia de Servicios Generales para apegarse a las 6 Garantías perfiladas posteriormente. ¡Guau! ¡Las garantías! ¿Eso como está de una garantía, correcto? Completamente correcto. Hay dos cuerpos de pensamiento y principio en Alcohólicos Anónimos que nuestro co-fundador, Bill W., encuentro para ser supremamente vital y de importancia. Estas 6 garantías son uno de esos cuerpos y las 12 Tradiciones son el otro cuerpo. Cómo yo sé que Bill aplicó tal importancia a estas dos colecciones de principios. Esta usted consciente que la Conferencia de Servicios Generales pudiera cambiar el paso 12 en su reunión del 2006 para leer algo así como, “habiendo tenido un despertar espiritual como el resultado de estos pasos, tratamos de llevar este mensaje al mundo y practicar estos principios en más de todos nuestros asuntos.” Yep, ellos podrían hacerlo con 2/3 de la Conferencia de Servicios Generales de votos para hacer esto – eso es todo lo que se toma. ¿Pero usted sabe lo que se toma para cambiar las 12 Tradiciones y las 6 garantías listadas anteriormente? Escuchen esto: se tomaría el permiso por escrito y de fuera de ¾ de todos los grupos conocidos y existentes en la Oficina de Servicios Generales. ¡En otros términos, esto no pasará!! ¿Por qué tal importancia? ¿No parece como una falta de proporción? Bien, si usted no puede ver con sabiduría aplicando tal protección a las 12 Tradiciones, usted debe comprometerse probablemente a un estudio de las Tradiciones durante un año y por qué. ¿Pero las 6 Garantías—y por qué? Porque, estas garantías no son garantías para los servidores tanto como ellos en un sentido básico, estas garantías son para la comunidad. Bill creyó que si nosotros no aumentáramos dinero y autoridad en cualquier lugar, y sobre todo de estar en conocimiento, Alcohólicos Anónimo sobreviviría ciertamente. Al completar los 12 Conceptos, Bill escribió, “yo sé que A.A. esta por fin seguro, incluso de mí” *no se puede agregar mas miembro of A.A. de Orange County*

## Yo tuve un sueño

Yo tuve anoche un sueño sobre A.A. En el sueño yo compartía pero fui interrumpido por alguien del grupo que dijo que nosotros no usamos “el tono” cuando compartimos. Tome el tiempo y dejé de compartir para preguntar lo que ellos querían decir con el tono. La persona me dijo confiadamente que ellos sólo compartían experiencias amorosas positivas y de bondad. Pense aunque muy irónico no he visto a ningún borracho humedo y que me he reunido alguna vez en AA debido a las experiencias positivas. El libro dice que nosotros compartimos nuestra experiencia lo que fuimos y lo que somos desde que llegamos a AA. Algunas veces a mí me parece que estamos nosotros intentando políticamente AA en corregirnos nosotros o darnos en el olvido. Algunos leyeron el Libro Grande muchas veces para seguir cada palabra como si fuera la Biblia, algunos leyeron sólo las primeras 164 páginas, algunos ni figuran siquiera eso, pero no es nada ni bastante sólo leer el manuscrito. Algunos más polifera suavemente sólo hablando palabras que yo he encontrado como la intolerancia. Hay tiempos que cuando las palabras espirituales vienen de un borracho o de la -boca, para mí ése es simplemente un hecho. Algunos se ponen la capa de espiritualidad para imponer su voluntad en otros, mientras dan la impresión de que ellos están sobre la riña. Todos los días me despierto como un alcohólico y como un ser humano con todas las fallas y fracasos que las vinculan. Algunas veces durante el día yo intento reubicar mi vida y pido ayuda con mis fallas pero no hay ninguna garantía que ellos no me arrastraran en algún punto. Yo he escogido vivir una vida que yo nunca podría soñar y podría vivir un sueño que yo nunca habría escogido. Las palabras amables no me trajeron a AA y aunque yo creo en el amor, la tolerancia, la honestidad yo creo en lo que nosotros decimos, y cómo nosotros decimos que es muy importante. Es mi esperanza en el programa de Alcohólicos Anónimos y las muestras que para mí es increíble el tono amoroso de cómo Dios supera mis fallas que me permiten que sirva a él y a mis compañeros. Recuerde nosotros estamos en un camino, no en un túnel y no escucho tanto la música pero sí el lenguaje del corazón. Piense sobre esto la próxima vez que usted este listo y sea interrumpido por alguien en su compartimiento, podría ser yo! *Un miembro anonimo de Los Angeles County*

### Tradición 12 (forma larga)

**Finalmente, nosotros de alcohólicos anónimos creemos que el principio de anonimato tiene una inmensa significación espiritual. Nos recuerda que debemos anteponer los principios a las personalidades, que debemos practicar una verdadera humildad. Todo esto a fin de que las bendiciones que conocemos no nos estropeen; y que vivimos en contemplación constante y agradecido de el que precide sobre todos nosotros.**



**Foro de discuciomn en linea.**

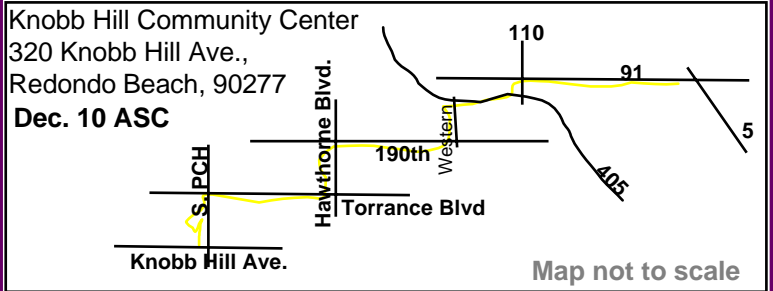
El ultimo topico de discucion ha sido puesto en la asamblea del area Medio Sur de california foro en linea. Las preguntas que se han preguntado, son si servicios Generales es verdaderamente A.A. el trabajo del servicio y porque no hay muchos grupos representados en la asamblea del area por representantes de Servios Generales (R.S.G.) Cuando vallas al website del Area Medio Sur de California <http://www.msca09aa.org> tu miraras una lista de nombres del foro en linea del area 09” cliquee ese y veras 2 topicos de foro puestos y todavia podrias poner o agregar al topico uno o tambien someter o agregar al topico dos. Por favor tomese su tiempo para contribuir a esta discucion. Cuando cliques en el topico dos podrias tomar una pagina que te dara una breve informacion sobre las preguntas y las presentes, que hay varias preguntas que tu escojas responder o podrias someter o responder lo que no ha cubierto las preguntas

Por ultimo por favor mantenga en mente las guias de discucion del foro.Todos los correos electronicos direccione y nombres seran omitidas. Por favor someta solo mensajes que son los que mantienen los principios de A.A. y cuando someta su comentario que sea menos de 500 palabras

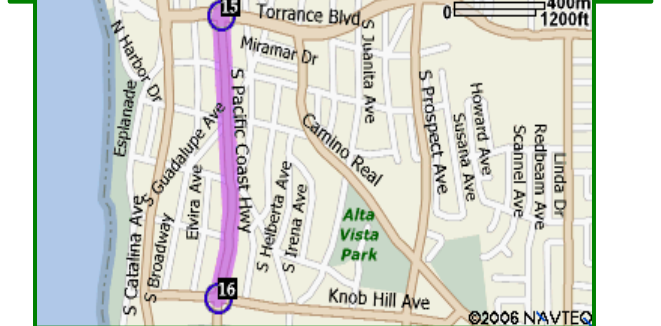
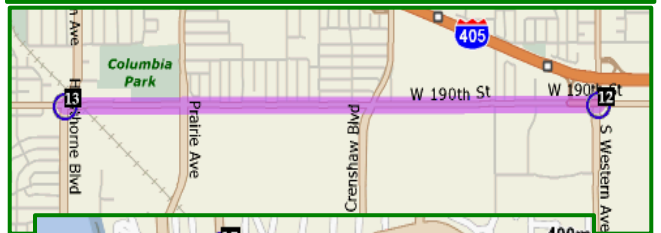
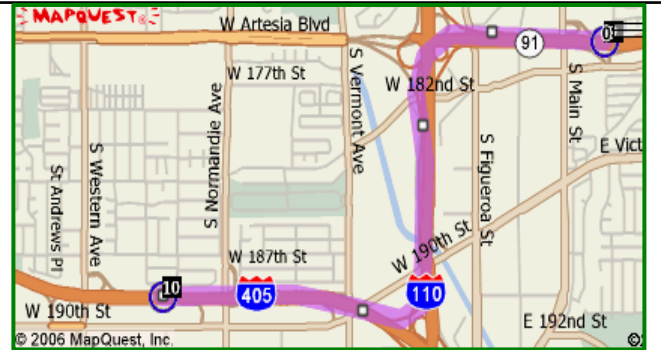
- Puntos de decoro para la discucion del foro**
- No se pondran nombres**
- No entraran que atacan o critican a otras personas**
- No entraran o se mencionara asuntos fuera de controversias o maneras provocativas**
- No se pondran que contengan profanidad**
- No se pondran o entraran asuntos objetables por 2/3 del comite del EMSC**

**Tradicion 11 (forma larga )**

Nuestras relaciones con el publico en general deben caracterizarse por el anonimato personal. Opinamos que A.A debe evitar la propaganda sensacionalista. No se deben publicar, filmar o difundir nuestros nombres o fotografias, identificandonos como miembros de A.A. Nuestras relaciones publicas deben guiarse por el principio de ‘atraccion en vez de promocion” Nunca tenemos necesidad de alabarnos a nosotros mismos. Nos parece mejor dejar que nuestros amigos nos recomienden.



- Direcions: del 57 fwy al 91 fwy: Hacia el west sobre el CA-91 W hacia LOS ANGELES.23.7 mi.
- 8: ir al I-405 N hacia SANTA MONICA.2.7 miles
  - 9: salirse en la WESTERN AVE salir.0.3 miles
  - 10: Izquierd S WESTERN AVE / CA-213. 0.1 miles
  - 11: Topar W 190TH ST.2.5 miles derecha
  - 12: Izquierda en la HAWTHORNE BLVD / CA-107 S.1.4 mi.
  - 13: vuelta a la derecha en TORRANCE BLVD.1.8 miles
  - 14: Izquierda sobre S PACIFIC COAST HWY / CA-1.0.6 mi.
  - 15: Derecha en la KNOB HILL AVE.<0.1 miles



## Revisión de Apreciación al Servicio Distrito 5

Todos los años (por lo menos durante los últimos 5 años) el MSCA 09 Distrito 5 hace una reunión de Apreciación normal de Servicios Generales mensual. El propósito del evento es de dos asuntos-1) para traer oradores que tienen una inmensa experiencia en muchas áreas de servicio de AA, mientras comparten su experiencia, fuerza y esperanza y como se han mantenido sobrio; 2) para dar al recién llegado y a los invitados a reunirse con el distrito una oportunidad para averiguar un poco sobre como estar en el servicio y la oportunidad de reunirse con los miembros del comité de distrito y conseguir una cena gratis. La llave clara es la cena gratis ya que ningún miembro de AA alguna vez rechaza la comida gratis. Este pasado Nov 9 mas de 50 personas asistieron a la reunión ya que 25 eran invitados y visitantes, o un NUEVO representante de Servicios Generales. El distrito 5 pudo invitar a Carlos M. (pasado funcionario del MSCA 09) y a Lew D. (OC coordinador de Intergrupo / OC H&I pasado coordinador) que vinieron a hablar sobre su experiencia en el servicio y encontrar su nido sobre la avenida en el servicio de que ellos y cada uno se ha involucrado. Por encima de 25 años combinaron el involucramiento en muchas formas diferentes de servicio de AA - de Servicios Generales a intergrupos, hospitales e instituciones - el amor al servicio estaba claro y capaz de invocar recuerdos entre muchos de la asistencia. Al distrito 5 le gustaría agradecer a todos por la asistencia y esperar que aquellos que no asistieron pueden hacerlo el próximo año.

*En servicio un miembro de AA*

La Asamblea MSCA incluye los comités permanentes que son responsables de realizar la mayoría de las actividades de AA en el Área. Hay comités permanentes y Coordinadores, aquí la lista de coordinadores y cocordinadores permanentes

### Panel 56 Area Comites permanentes Coord, Cooord, et al.

Archivos Coord...Pete B	Literatura Cooord, Español
CEC...Michael M	...Cesar F
CPC...Ernesto M	Newsletter Chair...Russ D
CPC Cochair, Spanish...tbd	Noticiero Cooord,
Convencion enlase...Gary M	Español...Raul Ch
Convencion enlase, Español...tbd	Public Information Chair...Linda H
Correccionales Coord...Alex N	Informacion Publica , Español...Damian
MCD Escuela...Jim B	Registracion...Ben
MCD Escuela Español Coordinador.....	Special Needs Coord Rich W
Electronic Media Sub- Comite...Nick M	especiales Nesesidades coord Español.vacante
Finanzas Coord...Joseph M	Traduccion... Jesus O
Grapevine Coord...Linda C	Centro de Tratamiento Chair...Phil L
La Viña Coord...Francisco D	Webervant...Nancy R
RSG Escuela...Scott R	Sonido...Joseph M
RSG Escuela, Español... Jose A	
Literatura Coord...Patrick C	
Cafetero...vacante	

## Proximos Eventos

- Dec.10 (Dom.) ASC reunion (Anfitrión: Distrito 1). Knobb Hill Community Center, 320 Knobb Hill, Redondo Beach, 90277  
*(El ASC votara sobre las propuestas a ponerse para la proxima Agenda de la Asamblea)*
- Ene. 14, Asamblea R.S.G. VOTARAN (Anfitrión: Distrito 11)  
Hutton Center, 660 W. Colton, Ave., Colton, CA 92324
- Feb. 11 ASC (Distrito 2) *(El ASC presentara las propuestas, pero no se votara sobre ellas)*
- Mar 11 ASC (Distrito 9) *(El ASC votara en las propuestas para ponerse en la proxima Agenda de la Asamblea)*
- Abr. 1 Archivos casa abierta, Riverside
- Abr. 15.R.S.G. VOTARAN de la conciencia de grupo Pre-Conf.mesas de trabajo (Distrito 15), Ebel club Laguna Rd. Fullerton 92632
- May 20 Asamblea (Distrito 6) R.S.G. votaran
- Jun 10 ASC (Distrito 19) *(el ASC presentara propuestas, pero no se votaran sobre ellas )*
- Jul 8 Foro (Distritos 4 y 21)
- Aug 12 ASC (Distrito 14) *(El ASC votara en las propuestas para ponerse en la proxima Agenda de la Asamblea)*
- Sep 9 Asamblea (District12) R.S.G. Votaran
- Oct. 6 Dia de la Herencia
- Oct 14 Asamblea (District 8)
- Nov. 3 Servathon
- Nov. 11 ASC *(el ASC presentara propuestas, pero no se votaran sobre ellas )*
- Dec. 9 ASC, *(The ASC votara en las propuestas para ponerse en la proxima Agenda de la Asamblea)*

### Horario de la mayoría MSCA Asambleas/ASCs

- 9:30 am.... Escuela de RSG  
9:30 am....Compartimiento del Delegado  
10:15 am....Reunion Comites  
11:30 am.....Lonche
- 12:00 P.M. Reunion principal (Que normalmente incluye presentacion de nuevos RSGs, reporte de oficiales de Area , presentacion/ discucion/ votar sobre propuestas, reporte de comite , otros reportes )  
3:30...clausura

### Oficiales de Area Panel 56

Coordinador: Craig S, [chair@msca09aa.org](mailto:chair@msca09aa.org),  
Delegado: Bruce H, [delegate@msca09aa.org](mailto:delegate@msca09aa.org)  
Alt. Delegado: Joe B,  
[altdelegate@msca09aa.org](mailto:altdelegate@msca09aa.org)  
Secretario: Oscar G,  
[secretary@msca09aa.org](mailto:secretary@msca09aa.org),  
Tesorero: Mike M, [treasurer@msca09aa.org](mailto:treasurer@msca09aa.org),  
Registrador: Jason S,  
[registrar@msca09aa.org](mailto:registrar@msca09aa.org)

Please send articles or information for the Area Newsletter to [newsletter@msca09aa.org](mailto:newsletter@msca09aa.org)